



Colloque international

# Qu'en est-il des traumatismes au XXI<sup>e</sup> siècle ? La littérature et l'art italiens face à l'extrême.



**Jeudi 13 juin 2019**

**Maison de la Recherche — Salle Claude Simon**  
4, rue des Irlandais, 75005 Paris



**Vendredi 14 juin 2019**

**Cité Internationale Universitaire de Paris — Maison d'Italie**  
7, Boulevard Jourdan, 75014 Paris

**CIRCE** (Centre Interdisciplinaire de Recherche sur la Culture des Echanges)

Équipe d'accueil / **EA 3979 LECOMO - Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3**

avec la collaboration de **Daniele Giglioli - Université de Bergame**

Responsables / **Maria Pia De Paulis** : [maria-pia.dalembert@sorbonne-nouvelle.fr](mailto:maria-pia.dalembert@sorbonne-nouvelle.fr)  
**Ada Tosatti** : [ada.tosatti@sorbonne-nouvelle.fr](mailto:ada.tosatti@sorbonne-nouvelle.fr)



**JEUDI  
13 JUIN  
2019**

MAISON  
DE LA  
RECHERCHE  
4, rue des Irlandais  
75005 Paris

**SESSION 1 — 9h30/13h**

Allocution d'ouverture par le Président de l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

**Maria Pia De Paulis** — Co-Directrice de l'Équipe d'accueil LECEMO (Les Cultures de l'Europe Méditerranéenne Occidentale), Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

**Ada Tosatti** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

## **Dire les traumatismes : une mise au point conceptuelle**

**PRÉSIDENT DE SÉANCE : Ada Tosatti** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

■ **Maria Pia De Paulis** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

*Tracce e memoria mediata: dire l'indicibile tra il silenzio e il brusio mediatico*

■ **Daniele Giglioli** — Université de Bergame

*La guerra in archivio*

PAUSE

## **Traumatismes du XXe siècle : l'art comme catharsis**

**PRÉSIDENT DE SÉANCE : Ada Tosatti** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

■ **Emanuele Broccio** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3 / Université Paris Nanterre

*La poesia come catarsi: l'itinerario creativo di Jolanda Insana*

■ **Patrizia Violi, Viviana Gravano** — Université de Bologne

*Quando l'arte rivisita il trauma. Il caso di Rossella Biscotti*

DÉBAT ET PAUSE DÉJEUNER

**SESSION 2 — 15h/19h**

## **Narrations des guerres et des conflits**

**PRÉSIDENT DE SÉANCE : Maria Pia De Paulis** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

■ **Andrea Cortellessa** — Université de Roma Tre

*I postumi della guerra*

■ **Federico Bertoni** — Université de Bologne

*Nostalgia dell'azione. Raccontare la Resistenza nel XXI secolo*

PAUSE

■ **Anna Federici** — Université de Toulouse II Jean Jaurès

*Al di là del caos di Elvira Mujčić: narrazione in italiano del genocidio di Srebrenica*

■ **Fabien Landron** — Université de Corse Pasquale Paoli

*Un racconto – letterario e filmico – post traumatico condiviso:*

*20 sigarette (a Nassirya) di Aureliano Amadei (e Francesco Trento)*

DÉBAT

**VENDREDI**  
**14 JUIN**  
**2019**

MAISON  
D'ITALIE  
7, Boulevard  
Jourdan  
75014 Paris

**SESSION 3 – 9h/12h30**

## **Migrations et errances : la spatialisation des traumatismes**

**PRÉSIDENT DE SÉANCE : Lucia Quaquarelli** — Université Paris Nanterre

- **Olga Retziou** — Université de Padoue  
*Re-membering history e herstory in Regina di fiori e di perle (Gabriella Ghermandi)*
- **Marine Aubry-Morici** — Università Sorbonne Nouvelle-Paris 3  
*Rappresentare la sparizione: le ambivalenze della «paesologia» di Franco Arminio*

PAUSE

- **Francesco D'Antonio** — Université de Strasbourg  
*Il trauma dell'Altro. Teatro e migrazione in Italia*
- **Ada Tosatti** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3  
*L'opposta riva: il trauma dell'immigrazione in scrittori non-immigrati*

DÉBAT ET PAUSE DÉJEUNER

**SESSION 4 – 14h30/18h**

## **Post-mémoire et mémoire transgénérationnelle**

**PRÉSIDENT DE SÉANCE : Daniele Giglioli** — Université de Bergame

- **Brigitte Le Gouez** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3  
*A cent'anni dall'America: post-memory e rivisitazione creativa*
- **Nathanaël Wadbled** — Université de Lorraine  
*Mettre face à l'horreur. Les bas-reliefs d'Arbit Blatas au Campo del Ghetto Nuove de Venise*
- **Riccardo Donati** — Université d'Urbino  
*Nell'era di ferro che ci irradia. La poesia di Antonella Anedda di fronte all'età contemporanea*

PAUSE

- **Ketty Zanforlini** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3  
*Traumatismes interposés. Le cas de Helena Janeczek*
- **Hanna Serkowska** — Université de Varsovie  
*Scrittura e postmemoria: Helena Janeczek e Magdalena Tulli – due esempi di un caso unico?*

Table ronde et débat à la présence de l'écrivaine **Helena Janeczek**

CLÔTURE DU COLLOQUE

# Qu'en est-il des traumatismes au XXI<sup>e</sup> siècle ?

## La littérature et l'art italiens face à l'extrême.

---

**S**uite au premier colloque sur la représentation des traumatismes du XX<sup>e</sup> siècle dans la littérature et les arts italiens, organisé en juin 2018, ce deuxième colloque international entend explorer la question de l'absence de traumatismes telle que la critique l'applique à la production culturelle de l'Italie du XXI<sup>e</sup> siècle. La non-expérience et les non-traumatismes d'aujourd'hui seraient notamment suppléés par une 'écriture de l'extrême' dans laquelle la mémoire des blessures historiques et les lacérations actuelles trouveraient un exutoire formel et éthique.

Ce colloque entend étudier les genres et les formes (écrites, orales, visuelles) par lesquels la littérature et les arts italiens du début du XXI<sup>e</sup> siècle compensent l'absence de traumatismes contemporains, se faisant le lieu de l'évocation d'une (post)-mémoire enfouie dans les plis du silence transgénérationnel, de la survie et des traces d'une mémoire indirecte portée par les descendants des rescapés des événements traumatiques du XX<sup>e</sup> siècle. La fictionnalisation narrative et artistique de traumatismes passés serait, elle, une autre forme de compensation laissée par les témoins directs en voie de disparition. Les témoignages sur les bouleversements actuels dans d'autres contrées du monde convoquent, eux, la notion de souffrance indirecte, dont il sera intéressant de voir les effets sur les formes et les représentations littéraires et artistiques contemporaines.

A partir du focus de l'absence de traumatismes, de la non-expérience, de la post-mémoire et de la mémoire transgénérationnelle, il s'agit d'interroger autrement la littérature et les arts italiens des XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles à la recherche des traces dans l'écriture et des enjeux po-éthiques que cette hypothèse de lecture pourrait dessiner.

### COMITÉ SCIENTIFIQUE :

**Maria Pia De Paulis** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

**Ada Tosatti** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

**Daniele Giglioli** — Université de Bergame

**Hanna Serkowska** — Université de Varsovie

### AVEC LE SOUTIEN DE :

**Commission de la recherche, EA 3979 LECOMO** — Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

**Maison d'Italie** — Cité universitaire, Paris